


Ръководство на потребителя за принтери Lexmark B2865, M5255, M5270, MS725, MS821, MS822, MS823, MS825 и MS826

I. Информация за безопасна употреба:

- **ВНИМАНИЕ – ПОТЕНЦИАЛНО НАРАНЯВАНЕ:** За да избегнете риска от пожар или токов удар, свържете захранващия кабел към подходящ и правилно заземен електрически контакт, който е в близост до продукта и е леснодостъпен.
- **ВНИМАНИЕ – ПОТЕНЦИАЛНО НАРАНЯВАНЕ:** За да избегнете риска от пожар или токов удар, използвайте само захранващия кабел, предоставен с този продукт, или предложения за замяна от производителя разрешен кабел.
- **ВНИМАНИЕ – ПОТЕНЦИАЛНО НАРАНЯВАНЕ:** Не използвайте този продукт с удължители, разклонители или удължители с много звена или UPS устройства. Капацитетът на мощност на тези видове аксесоари може лесно да бъде надвишен от лазерен принтер и може да доведе до риск от пожар, повреда на имущество или лоша работа на принтера.
- **ВНИМАНИЕ – ПОТЕНЦИАЛНО НАРАНЯВАНЕ:** Само вграденото защитно устройство срещу свръхнапрежение на Lexmark, което е свързано правилно между принтера и захранващия кабел, предоставен с принтера, може да се използва с този продукт. Използването на защитни устройства срещу свръхнапрежение, принадлежащи на Lexmark, може да доведе до риск от пожар, повреда на имущество или лоша работа на принтера.
- **ВНИМАНИЕ – ОПАСНОСТ ОТ ТОКОВ УДАР:** За да избегнете риска от токов удар, не поставяйте и не използвайте този продукт в близост до вода или мокри места.
- **ВНИМАНИЕ – ОПАСНОСТ ОТ ТОКОВ УДАР:** За да избегнете риска от токов удар, по време на гръмотевична буря не задавайте настройки на продукта и не го свързвайте с електрически или кабелни връзки, като например със захранващия кабел, функцията за факс или телефона.
- **ВНИМАНИЕ – ПОТЕНЦИАЛНО НАРАНЯВАНЕ:** Не режете, усуквайте, сгъвайте, пречупвайте или поставяйте тежки предмети върху кабела за захранване. Не подлагайте кабела за захранване на изтъркване или натиск. Не притискайте кабела за захранване между предмети като мебели и стени. Ако някое от тези неща се случи, има опасност от пожар или токов удар. Проверявайте редовно кабела за захранване за признаци за такива повреди. Извадете кабела за захранване от електрическия контакт, преди да го проверите.
- **ВНИМАНИЕ – ПОТЕНЦИАЛНО НАРАНЯВАНЕ:** Не режете, усуквайте, сгъвайте, пречупвайте или поставяйте тежки предмети върху кабела за захранване. Не подлагайте кабела за захранване на изтъркване или натиск. Не притискайте кабела за захранване между предмети като мебели и стени. Ако някое от тези неща се случи, има опасност от пожар или токов удар. Проверявайте редовно кабела за захранване за признаци за такива повреди. Извадете кабела за захранване от електрическия контакт, преди да го проверите.
- **ВНИМАНИЕ – ОПАСНОСТ ОТ ТОКОВ УДАР:** За да избегнете риска от токов удар, се уверете, че всички външни връзки (като Ethernet и връзки с телефонна система) са правилно монтирани в маркираните за тях портове за свързване.
- **ВНИМАНИЕ – ОПАСНОСТ ОТ ТОКОВ УДАР:** За да избегнете риска от токов удар при достъп до платката на контролера или при инсталирането на допълнителен хардуер или устройство за памет, след като сте настроили принтера, изключете го и извадете захранващия кабел от електрическия контакт, преди да продължите. Ако има други устройства, свързани към принтера, изключете ги и извадете кабелите, които ги свързват с принтера.
- **ВНИМАНИЕ – ОПАСНОСТ ОТ ТОКОВ УДАР:** За да избегнете опасността от електрически удар при почистване на външните части на принтера, изключете захранващия кабел от контакта в стената и откачете всички кабели от принтера, преди да продължите нататък.
- **ВНИМАНИЕ – ПОТЕНЦИАЛНО НАРАНЯВАНЕ:** Ако принтерът тежи повече от 18 kg (44 фунта), тогава за безопасното му пренасяне могат да са необходими двама или повече обучени служители.
- **ВНИМАНИЕ – ПОТЕНЦИАЛНО НАРАНЯВАНЕ:** Следвайте указанията по-долу при преместване на принтера, за да избегнете нараняване или повреда на принтера:
 - Уверете се, че всички врати и тави са затворени.
 - Изключете принтера и след това извадете кабела от контакта.
 - Разкачете всички кабели от принтера.
 - Ако принтерът има отделни допълнителни тави, стоящи на пода, или допълнителни изходни компоненти, свързани към него, тогава ги разкачете, преди да преместите принтера.
 - Ако принтерът има основа на колелца, тогава внимателно го изтърколете на новото място. Бъдете внимателни при преминаване през прагове и прекъсвания в подовата настилка.
 - Ако принтерът няма основа за колелца, но е конфигуриран с допълнителни тави или допълнителни изходни компоненти, тогава премахнете допълнителните изходни компоненти и повдигнете

принтера от тавите. Не се опитвайте да вдигнете принтера и някои от допълнителните компоненти едновременно.

- Винаги използвайте дръжките на принтера, за да го вдигнете.
 - Ако за преместване на принтера се използва количка, тя трябва да е с повърхност, побираща целия размер на принтера.
 - Ако за преместване на допълнителния хардуер се използва количка, тя трябва да е с повърхност, побираща целия размер на допълнителните компоненти.
 - Дръжте принтера в изправено положение.
 - Избягвайте силни удари при движение.
 - Уверете се, че пръстите ви не са под принтера, когато го поставяте.
 - Уверете се, че около принтера има достатъчно свободно пространство.
- **ВНИМАНИЕ – ОПАСНОСТ ОТ СПЪВАНЕ:** Монтирането на един или повече допълнителни компоненти във вашия принтер или многофункционално устройство може да изисква наличието на основа на колелца, мебели или друга характеристика, за да се предотврати нестабилност, която може да причини нараняване. За повече информация относно поддържаните конфигурации вижте www.lexmark.com/multifunctionprinters.
 - **ВНИМАНИЕ – ОПАСНОСТ ОТ СПЪВАНЕ:** За да намалите риска от нестабилност в оборудването, заредете отделно всяка тава. Дръжте всички останали тави затворени, докато не стане необходимо.
 - **ВНИМАНИЕ – ГОРЕЩА ПОВЪРХНОСТ:** Вътрешността на принтера може да е гореща. За да намалите риска от нараняване от горещ компонент, изчакайте повърхността да изстине, преди да я докоснете.
 - **ВНИМАНИЕ – ОПАСНОСТ ОТ ЗАКЛЕЩВАНЕ:** За да избегнете риска от прищипване, бъдете внимателни на местата, обозначени с този етикет. Нараняванията от прищипване могат да се получат около движещите се части, като зъбни колела, врати, тави и капаци.
 - **ВНИМАНИЕ – ПОТЕНЦИАЛНО НАРАНЯВАНЕ:** Този продукт използва лазер. Използването на контролни елементи или настройки или изпълняването на процедури, различни от тези, посочени в Ръководството на потребителя, може да доведе до опасно облъчване с радиация.
 - **ВНИМАНИЕ – ПОТЕНЦИАЛНО НАРАНЯВАНЕ:** Литиевата батерия в този продукт не се сменя. Има опасност от експлозия, ако литиевата батерия се замени неправилно. Не трябва да презареждате, разглобявате или изгаряте литиева батерия. Изхвърляйте използваните литиеви батерии съгласно указанията на производителя и местните разпоредби.
 - **ВНИМАНИЕ – ВЪРТЯЩИ СЕ ПЕРКИ НА ВЕНТИЛАТОР:** За да се избегне рискът от нараняване от движещите се перки на вентилатора, изключете принтера и извадете захранващия кабел от електрическия контакт, преди да осъществявате достъп до зони, отбелязани с този символ → .

Този продукт е разработен, изпробван и одобрен за строги световни стандарти за безопасност с употребата на специфични компоненти на производителя. Функциите за безопасност на някои части е възможно понякога да не са очевидни. Производителят не отговаря за употребата на подменени части.

По отношение на услуги или поправки, които са различни от описаните в документацията за потребителя, се обръщайте към служител от отдел по обслужване на клиенти.

Този продукт използва процес за отпечатване, който нагрява печатния носител, а топлината може да предизвика отделяне на емисии от носител. Трябва да разберете този раздел от инструкциите за работа, който описва насоките за избор на печатен носител, за да избегнете вероятността от вредни емисии.

Този продукт може да произвежда малки количества озон по време на нормална работа и може да е оборудван с филтър с цел да ограничат концентрациите на озон до нива доста под препоръчителните допустими стойности. За да се избегнат високи нива на концентрация на озон по време на продължителна употреба, монтирайте продукта в добре проветрено помещение и заменяйте филтрите за озон и изгорели газове, ако е зададена инструкция за това в инструкциите за поддръжка на продукта. Ако не се споменава за филтри в инструкциите за поддръжка на продукта, тогава за този продукт няма налични филтри, изискващи подмяна.

ПАЗЕТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ.

II. Преглед на продукта:

Изглед отпред:

1. Стандарта тава за 550 листа
2. Многофункционално подаващо устройство
3. Контролен панел



Забележка: Външният вид може да варира в зависимост от модела на Вашия принтер.

4. Стандартна изходна тава

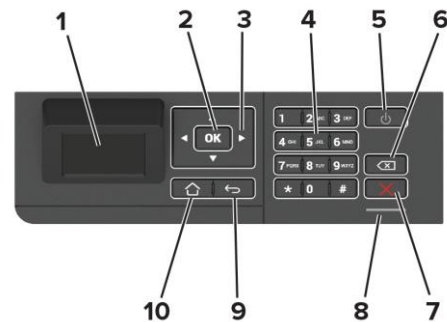
Изглед отзад:

1. **Гнездо за захранващия кабел:**
Свържете принтера към електрически контакт.
2. **USB порт на принтера:**
Свържете принтера към компютър.
3. **Ethernet порт:**
Свържете принтера към мрежа.
4. **Портът:**
Свържете клавиатура или друга съвместима опция.



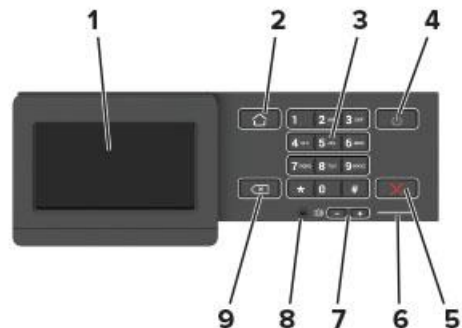
Изглед на контролен модел (за модели B2865, MS725, MS821, MS823 и MS825):

1. **Дисплей:**
 - Прегледайте съобщенията на принтера и статуса на консумативите.
 - Конфигурирайте и извършвайте задания с принтера.
2. **Изберете бутон:**
 - Изберете опция от менюто.
 - Запазете промените в настройката.
3. **Бутони със стрелки:**
 - За превъртане на менютата или превключване на екраните и опциите на менюто.
 - Регулирайте цифровата стойност на настройката.
4. **Цифрова клавиатура:**
За въвеждане на числа или символи в поле за въвеждане.
5. **Бутон за захранване:**
Включете или изключете принтера.
Забележка: За изключване на принтера натиснете и задръжте бутона за захранване за пет секунди.
6. **Бутон Назад:**
За преместване на курсора назад или за изтриване на знаци от поле за въвеждане.
7. **Бутон за стоп или отмяна:**
За спиране на текущото задание на принтера.
8. **Светлинен индикатор:**
Проверете състоянието на принтера.
9. **Бутон за връщане назад:**
Връщане към предишния екран.
10. **Бутон „Начало“:**
Отидете на началния екран.



Изглед на контролен модел (за модели M5255, M5270, MS822 и MS826):

1. **Дисплей:**
 - Прегледайте съобщенията на принтера и статуса на консумативите.
 - Конфигурирайте и извършвайте задания с принтера.
2. **Бутон „Начало“:**
Отидете на началния екран.
3. **Цифрова клавиатура:**
За въвеждане на числа или символи в поле за въвеждане.
4. **Бутон за захранване:**
Включете или изключете принтера.
Забележка: За изключване на принтера натиснете и задръжте бутона за захранване за пет секунди.
5. **Бутон за стоп или отмяна:**
За спиране на текущото задание на принтера.
6. **Светлинния индикатор:**
Проверете състоянието на принтера.
7. **Бутони за сила на звука:**
Регулирайте силата на звука на говорителя.



- 8. Порт за слушалки или високоговорител:**
Свързване на слушалки или високоговорител.
Забележка: Тази функция е налична само на някои принтери.
- 9. Бутон за връщане назад:**
Връщане към предишния екран.

Запознаване със състоянията на бутона за захранване:

Не свети: Принтерът е изключен, в готовност или обработка данни.
Свети в кехлибарен цвят: Принтерът е изключен в режим „Заспиване“.
Мигащ в кехлибарен цвят: Принтерът е в режим „Хибернация“.

Запознаване със състоянията на индикаторната светлина:

Не свети: Принтерът е изключен, в готовност или обработка данни.
Свети в кехлибарен цвят: Принтерът е изключен в режим „Заспиване“.
Мигащ в кехлибарен цвят: Принтерът е в режим „Хибернация“.

III. Почистване на принтера:

- **ВНИМАНИЕ – ОПАСНОСТ ОТ ТОКОВ УДАР:** За да избегнете опасността от електрически удар при почистване на външните части на принтера, изключете захранващия кабел от контакта в стената и откачете всички кабели от принтера, преди да продължите нататък.

Забележки:

- Изпълнявайте тази задача на всеки няколко месеца.
 - Щети по принтера, които са причинени от неправилно обслужване, не се покриват от гаранцията на принтера.
1. Изключете принтера и след това извадете кабела от контакта.
 2. Извадете хартията от стандартната изходна тава и многоцелевото подаващо устройство.
 3. Отстранете прах, влакна и парчета хартия около принтера чрез мека четка или прахосмукачка.
 4. Изтрийте външните повърхности на принтера с мокра, мека, немъхеста кърпа.

Забележки:

- Не използвайте битови почистващи или перилни препарати, тъй като могат да повредят покритието на принтера.
 - Уверете се, че всички части на принтера са сухи след почистване.
5. Включете захранващия кабел в контакт на стената и след това включете принтера.
- **ВНИМАНИЕ – ПОТЕНЦИАЛНО НАРАНЯВАНЕ:** За да избегнете риска от пожар или токов удар, свържете захранващия кабел към подходящ и правилно заземен електрически контакт, който е в близост до продукта и е леснодостъпен.

IV. Регулаторна информация:

Рециклиране на продукти на Lexmark:

За да върнете продукти на Lexmark за рециклиране:

1. Отидете на www.lexmark.com/recycle.
2. Изберете продукта, който искате да рециклирате.

Забележка: Консумативите и хардуерът на принтера, които не са включени в списъка на програмата на Lexmark за събиране и рециклиране, могат да се рециклират чрез местния център за рециклиране.

Рециклиране на опаковки на Lexmark:

Lexmark се стреми непрекъснато към свеждане на опаковките до минимум. По-малкият брой опаковки помага да се гарантира, че принтерите на Lexmark се транспортират по най-ефективния и предпазващ околната среда начин и че има по-малък брой опаковки за изхвърляне. Тези ефективни мерки водят до по-малко емисии на парникови газове, пестят се енергия и природни ресурси. Lexmark също предлага рециклиране на компоненти на опаковки в някои страни или региони. За повече информация отидете на www.lexmark.com/recycle и после изберете вашата страна или регион. Информацията относно наличните програми за рециклиране на опаковки е включена в информацията за рециклиране на продукта. Картонените опаковки на Lexmark са 100% годни за рециклиране, където съществуват съоръжения за рециклиране на велпапе. Може да не съществуват подобни съоръжения във вашия район. Пяната, която се използва при опаковките на Lexmark, може да се рециклира, където съществуват съоръжения за рециклиране на пяна. Може да не съществуват подобни съоръжения във вашия район. Когато върнете касета на Lexmark, можете да използвате повторно кутията, в която сте получили касетата. Lexmark рециклира кутията.

Търговски марки:

Lexmark и логото на Lexmark са търговски марки или регистрирани търговски марки на Lexmark International, Inc. в Съединените щати и/или други държави.

Google Cloud Print и Google Chrome са търговски марки на Google Inc. Android и Google Play са търговски марки на Google LLC.

Macintosh, Mac, App Store и Safari са търговски марки на Apple Inc. AirPrint и логотипът AirPrint са търговски марки на Apple, Inc.

Microsoft, Windows и Internet Explorer са или регистрирани търговски марки, или търговски марки на групата компании Microsoft в САЩ и други страни.

Mopria®, емблемата на Mopria® и емблемата на Mopria® Alliance са регистрирани търговски марки и сервизни марки на Mopria Alliance, Inc. в САЩ и други държави. Неоторизираното използване е строго забранено.

PCL® е регистрирана търговска марка на Hewlett-Packard Company. PCL е обозначение на Hewlett-Packard Company за набор от команди (език) и функции на принтера, включени в нейните принтери.

Този принтер е разработен, за да бъде съвместим с езика PCL. Това означава, че принтерът разпознава командите на PCL, използвани в различни програмни приложения и че принтерът дублира функциите, които отговарят на командите.

PostScript е регистрирана търговска марка на Adobe Systems Incorporated в САЩ и/или други страни.

Всички други търговски марки са собственост на съответните им притежатели.

Известия за лицензиране:

Всички известия за лицензиране, свързани с този продукт, може да бъдат разгледани от компактдиска: \NOTICES директория на компактдиска за инсталиране на софтуер.

Известие за нова версия:

август 2019 г.

Следващият параграф не важи за страни, в които такива разпоредби противоречат на закона:

LEXMARK INTERNATIONAL, INC. ПРЕДОСТАВЯ ТОВА ИЗДАНИЕ ВЪВ ВИДА, В КОЙТО Е, БЕЗ КАКВАТО И ДА Е ГАРАНЦИЯ, ИЗРИЧНА ИЛИ МЪЛЧАЛИВА, ВКЛЮЧИТЕЛНО, НО НЕ САМО, ПОДРАЗБИРАЩИТЕ СЕ ГАРАНЦИИ ЗА ПРОДАВАЕМОСТ ИЛИ ПРИГОДНОСТ ЗА ОПРЕДЕЛЕНА ЦЕЛ.

Някои щати не допускат отказ от изрични или мълчаливи гаранции за определени сделки; поради тази причина настоящата декларация може да не се отнася за вас.

Настоящото издание може да съдържа технически неточности или печатни грешки. Информацията в настоящото издание периодично се обновява. Тези промени ще бъдат включени в следващите издания. В описаните продукти или програми могат по всяко време да бъдат направени подобрения или промени.



Директива относно отпадъци от електрическо и електронно оборудване (WEEE):

Логото WEEE обозначава специални програми и процедури за рециклиране на електронни продукти в страни от Европейския съюз. Ние насърчаваме рециклирането на нашите продукти.

Ако имате допълнителни въпроси относно възможностите за рециклиране, посетете уеб сайта на Lexmark на www.lexmark.com за телефонния номер на вашето търговско представителство.

Изхвърляне на продукта:

Не изхвърляйте принтера или консумативите по същия начин като нормален домашен боклук.

Консултирайте се с местните власти относно изхвърляне и рециклиране.



Известие за чувствителност към статично електричество:

Този символ обозначава части, чувствителни към статично електричество. Не докосвайте зоните около тези символи, преди първо да докоснете метална повърхност в зона, далеч от символа.

За да предотвратите повреди от електростатичен разряд при извършване на задачите по поддръжка като например почистване на заседнала хартия или подмяна на консумативи, докоснете която и да е открита метална рамка на принтера, преди да осъществите достъп до или да докоснете вътрешните части на принтера.



ENERGY STAR:

Всеки продукт на Lexmark, който носи ENERGY STAR® емблемата на продукта или на екрана за стартиране, е сертифициран, че съответства с изискванията на ENERGY STAR на Агенцията за опазване на околната среда на САЩ (EPA) от датата на производството.

Излагане на радиочестотно лъчение:

Радиационното излъчване на това устройство е много под ограниченията за радиочестотно излъчване, налагани от ФКС и други регулаторни органи. Между антената и човек трябва да се спазва минимално разстояние от 20 см (8 инча), за да отговаря това устройство на изискванията на ФКС за радио-честотно лъчение и на тези и другите регулаторни органи.

Производителят на този продукт е: Lexmark International, Inc., 740 West New Circle Road, Lexington, KY, 40550 USA. Упълномощен представител: Lexmark International Technology Hungária Kft., 8 Lechner Ödön fasor, Millennium Tower III, 1095 Budapest HUNGARY. Декларация за съответствие с изискванията на Директивите е налична при поискване от упълномощения представител или може да бъде получена на адрес www.lexmark.com/en_us/about/regulatory-compliance/european-union-declaration-of-conformity.html

**Заявление на ЕС относно работните честотни ленти на радиопредавателя и максимална RF мощност:**

Този радиопроduct предава в честотни ленти от 2,4 GHz (2,412 – 2,472 GHz в ЕС) или 5 GHz (5,15 – 5,35, 5,47 – 5,725 в ЕС). Максималната EIRP изходна мощност на предавателя, включително усилване на антената, е ≤ 20 dBm за двете честотни ленти.

Съответствие с директиви на Европейската общност (ЕО):

Този продукт е в съответствие с изискванията за защита на Директива 2014/53/ЕС на Съвета на ЕО относно сближаването и хармонизирането на законодателството на държавите-членки във връзка радиосъоръженията.

Съответствие с директиви на Европейската общност (ЕО):

Този продукт е в съответствие със защитните изисквания на Директиви 2014/30/ЕС, 2014/35/ЕС, 2009/125/ЕО и 2011/65/ЕС на Съвета на ЕК, изменени с (ЕС) 2015/863, относно сближаването и хармонизацията на законодателството на държавите членки относно електромагнитната съвместимост, безопасността на електрическото оборудване, предназначено за използване при някои ограничения на напрежението, относно екодизайна на свързаните с енергопотребление продукти и ограниченията за употреба на определени опасни вещества в електрическото и електронното оборудване.

Този продукт удовлетворява ограниченията от Клас В на EN 55032 и N55032 и изискванията за безопасност на EN 60950-1 или EN 62368-1.